

Đà Nẵng, Việt Nam ngày 20-11-1990

Hình gọt chi Khule Minh Gho,

Chị cho phép em được gọi chị bằng em, và em xin được trình bày với chị một việc như sau: Ông em là PHAM VĂN ĐOÈ, sinh năm 1948, cấp bậc Trung úy, Đại đội trưởng Đại đội B chiến đoàn I Xung kích, Sở Liên lạc, Nha Mỹ, Thuật quân đội Việt Nam Cộng Hòa. Tháng 4/1971 anh bị bắt trong cuộc hành quân tại Nam Lào, học tập cải tạo tại T.371 thuộc Miền Bắc Việt Nam, đến tháng 8/1976 được phóng thích.

Này chính phủ Việt Nam và Hoa Kỳ cho những người được thả tù trại cải tạo được tái định cư tại Mỹ. Gia đình em rất tha thiết được xuất cảnh sang Mỹ, nhưng sau khi cải tạo về ở ở trong im lặng hoặc kín, không làm gì ra tiền, em là giáo viên, lương quá ít mà phải nuôi 2 con và một đứa cháu nhỏ con, nên không thể nào xoay sở để làm các thủ tục xin xuất cảnh. Tiền giấy tờ + chi phí dịch vụ + tàu xe đi lại cũng phải trên 2 triệu bạc Việt Nam. Thật là ngoài khả năng của chúng em. Vì thế chúng em có gửi thư lên hệ cho người bạn Mỹ (người chụp ảnh hình kèm theo là Thượng tá quân đội Hoa Kỳ năm 1969 ở cùng đơn vị với ông em) để nhờ giúp đỡ. Ông em không có địa chỉ của ông SFC John E Reinburg, em nghĩ chỉ có thể giúp đỡ để chuyển thư và ảnh đến ông. Với tình cảm bao la của người Phụ Nữ Việt Nam, em hi vọng chỉ sẽ hiểu, thông em và tạo mọi điều kiện cho em được thực hiện ước mơ của mình. Kính chúc chị và những người thân sức khỏe, hạnh phúc.

Hình chào chi

Verdik
vō 12^e + hūyir

Danang City
Vietnam
November 12th 1990

Military Command
Special Troop
US Army Forces

Gentlemen :

I am Pham van Duoc (born in 1948), who was with Mr. John E. Reinburg, one of the US advisors at Det. A101, The 10th union US Special Force, in the photograph taken in 1969 in Maiboc Camp, Southern Vietnam.

After coming back home from Re-education camp in Northern Vietnam, I want to be in correspondence with Mr. John E. Reinburg, but I don't know his current address.

I should be grateful if you would help me look for or communicate with either Mr. John E. Reinburg or members of his family in U.S.A. Enclosed here with the above-mentioned photograph, which has just been retaken.

Yours sincerely

Pham van Duoc

Danang city
Vietnam
12 November 1990

Mr. John E. Reinburg
who served in Det A101 unit
10th US Special Force in 1969
as a direct Advisor in Maïloc camp, RVN.

Dear Sir,

In 1971 I was arrested in Southern Laos during the Melin Trot 5 operation held by ecN. I had been sent to T.371 Re-education Camp, Yen Bai, Hanoi, Northern Vietnam until I was released by the end of 1976. At present, because of the humane policy made by US and Vietnamese governments, my family and I are permitted to immigrate into U.S.A (according to H.O. programme). But I am too hard up to fee all the files concerning the process of our emigration. On the occasion of my acquaintance's return to U.S.A, I have him bring this letter to you.

I wonder whether you could help, in any possible way, me immigrate into USA as soon as possible.

I hope I'll be able to correspond with you in order to continue our former friendship. I look forward to hearing from you. Here is my current address:

Mrs. DONG, Thai Thi, Accountant Post office of DANANG city, Viet Nam. (deliver up Pham van Duoc)
Please send my regards to Lieutenant Lord, Captain

Holita and our old acquaintances.

With my best wishes to you and your family

Yours Sincerely.

Pham van Duoc



To Lt Daoe with the very
best wishes and good luck.

SFC John E. Reinburg

Det A-101

Mai Loc, RVN

1968